



En exécution de la Directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des décrets n° 92-765, 766 et 768 du 29 juillet 1992 portant transposition de cette directive en droit français.

In application of the Directive ref. 89/686/CEE of 21 December 1989, concerning the alignment of member state legislation relating to personal protective equipment and the decrees n° 92-765, 766 and 768 of 29 July 1992 concerning the transposition of this Directive into French law.

CTC - Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie
Parc Scientifique Tony Garnier - 4 rue Hermann Frenkel - 69367 LYON CEDEX 07,

habilité par arrêtés du ministère du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle en date du 11 août 1992 et 24 décembre 1996,
authorized by decree of the Ministry of Work, Employment and Professional Training of 11 August 1992 and 24 december 1996,

identifié sous le numéro 0075, publié au JOCE, attribue :

registered under the number 0075, published in the Official Journal of the European Community, delivers:

L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE
CE TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N°

N° 0075/076/162/09/07/0358

Au modèle d'équipement de protection individuelle suivant :

to the following model of personal protective equipment :

* **gant pour soudeur : risques mécaniques et thermiques** (chaleur et/ou feu),
protective glove for welders : mechanical and thermal risks (heat and/or fire)

* **référence du modèle :** **81223**
reference of the model :

* **responsable de la mise sur le marché :**
applicant of the CE type examination certificate :

ESPUNA SAS
44 BD FERDINAND BUISSON
ROUTE DE LUC – B.P. 110
11205 LEZIGNAN-CORBIERES

La description du modèle de gant, les références des règles techniques vérifiées dans le cadre de l'examen CE de type ainsi que les marquages apposés sur le gant sont précisés en pages 2, 3 et 4 de cette attestation d'examen CE de type.

Description of the protective glove, reference of essential requirements or technical rules verified in the context of the CE type approval examination, informations indicated on the product, are detailed on pages numbered 2, 3 and 4 of this CE type examination certificate.

Fait à Lyon, le 17 septembre 2007
Lyon, the 17th September 2007

Etablie par Nathalie CIERKOSZ
Issued by

CENTRE TECHNIQUE CUIR
CHAUSSURE MAROQUINERIE
4, rue Hermann Frenkel

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf, objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R 233-62 du Code du Travail ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'attestation CE de type a été délivrée (changement de lieu, changement de raison sociale du fabricant, retrait de certificat d'assurance qualité...).

NOTA : Any modification to new items of the personal protective equipment object of this CE type approval certificate or any modification of the information contained in the manufacturer technical file which served for the deliverance of the CE type approval certificate (change of adress, change of company status) should be brought to the attention of the notified body in accordance with law n° R. 233-62 of the French Code of Work

Cette attestation comporte 4 pages numérotées 1/4 - 2/4 - 3/4 et 4/4
This certificate contains 4 pages numbered in the following way 1/4 - 2/4 - 3/4 and 4/4

CTC - Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie

Parc Scientifique Tony Garnier - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - France

Tél. : +33 (0)4 72 76 10 10 - Fax : +33 (0)4 72 76 10 00 - E-Mail : ctclyon@ctcgroupe.com - www.ctcgroupe.com

Centre Technique Industriel - Ordonnance n°2004-545 du 11.06.2004 - Siret 77564972600160 - Code NAF 911C - TVA FR 88775649726





1. DESCRIPTION DU GANT DE PROTECTION

Description of the protective glove

suivant le dossier technique référence **81223, SPE 003/B de septembre 2007** :
according to the technical file SPE 003/B of the model 81223 dated September 2007

• **gant de type 5 doigts**, , montage ville, pouce palmé, type bord côte
five fingers glove, "ville" style, thumb palmed, knitted wrist

• **matières** :

materials

- gant : tricot para aramide verre 6.75/2 CC vanisé coton jauge 10
glove : knitted para aramide glass 6.75/2CC yellow cotton gauge 10
- baguette doigts : peau mégissée naturelle retournée - 0.8/1.0 mm
between fingers : reverse alun tanned skin - 0.8/1.0 mm
- renfort paume et pouce : croûte hydro RHT marron - 1.3/1.5 mm
coating palm and thumb : flesh split damp-proof brown - 1.3/1.5 mm

• **tailles disponibles** : 8 - 9 - 10 - 11

available sizes



2. NIVEAUX DE PERFORMANCE OFFERTS

Levels of performance

- Gant conçu pour assurer une protection contre les risques mécaniques et thermiques (chaleur et/ou feu).

Protective glove against mechanical and thermal (heat and / or flame) risks

La conformité aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE a été vérifiée en utilisant les règles techniques suivantes :

Compliance with the essential requirements of the Directive 89/686/EEC has been verified by using following technical rules :

- EN 420 : 2003
EN 420 : 2003
Exigences générales pour les gants et méthodes d'essais
General requirements for gloves and tests method
Hydrofugation du cuir paume :
temps de traversée 180 mn – niveau 4
Water-repellent leather palm: breakthrough time 180 mn – level 4
- EN 388 : 2003
EN 388 : 2003
Gants de protection contre les risques mécaniques
Protective glove against mechanical risks
- EN 407 : 2004
EN 407: 2004
Gants de protection contre les risques thermiques (chaleur et/ou feu)
Protective glove against thermal risks (heat and/or fire)
- Directive 2002/61/CE : La conformité a été vérifiée sur la base d'attestations transmises par le fournisseur.
Directive 2002/61/CE : Compliance has been verified on the basis of certificates provided by the supplier.

- Les références des procès-verbaux des essais de vérification de la satisfaction des règles techniques applicables, par ce modèle de gant, sont les suivantes :

References of reports containing the satisfactory results of the laboratory tests, performed in order to verify the levels and classes of protection of this protective glove, are given hereunder :

CTC	0604-3406
CTC	0706-6119
CTC	0708-8361
CTC	0708-8381
CTC	0709-9297
IFTH	LYC-07-2887

- Les niveaux de performance offerts contre les risques mécaniques (suivant EN 388 : 2003) sont les suivants :

Levels of performance offered against mechanical risks (according to EN 388 - 1994) are listed below :

Type d'agression mécanique <i>Test</i>	Résistance à l'abrasion <i>Abrasion resistance (cycles)</i>	Résistance à la coupe par tranchage <i>Blade cut resistance (factor)</i>	Résistance à la déchirure <i>Tear resistance (Newtons)</i>	Résistance à la perforation <i>Puncture resistance (Newtons)</i>
Niveau de performance offert par le gant <i>Performance level</i>	4	5	4	3

Ces niveaux de performance ne concernent que la paume du gant.

These levels concern only the palm.

- Les niveaux de performance offerts contre les risques thermiques (suivants EN 407 : 2004) sont les suivants :

Levels of performance offered against thermal risks (according to EN 407) are listed below :

Comportement à la flamme <i>Burning behaviour</i>	Chaleur de contact <i>Contact heat</i>	Chaleur convective <i>Convective heat</i>	Chaleur radiante <i>Radiant heat</i>	Petites projections de métal liquide <i>Small splashes of molten metal</i>	Grosses projections de métal fondu <i>Large quantities of molten metal</i>
X	1	X	X	X	X

Nota : « x » signifie que l'essai n'a pas été réalisé. Aucune protection n'est revendiquée.

"X" means that the tests hasn't been performed. No protection is required.

3. MARQUAGES

Marking

La paume du crispin de chaque gant est marqué avec les inscriptions suivantes :

Palm's cuff of each glove is marked with the following data :

- nom du fabricant : **ESPUNA**
name of the applicant :
- marquage C€
C€ marking
- référence du modèle : **81223**
reference of the model :
- taille du gant :
size
- traçabilité :
traceability
- pictogramme de danger correspondant aux risques mécaniques suivis des niveaux de performance associés (4543)
pictogram for protective glove against mechanical risks followed by performance levels (4543)
- pictogramme de danger correspondant aux risques thermiques suivis des niveaux de performances associés (X1XXXX)
pictogram of thermal risks followed by performance levels (X1XXXX)
- pictogramme d'information
pictogram of information

